

544683-2026 - Hange

Saksamaa – Tsiviilehituses kasutatavad masinad – Lieferung von einem Radlader, mit 20 t Betriebsgesamtgewicht
OJ S 150/2026 06/08/2026
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Asjad

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: EDG Entsorgung Dortmund GmbH
E-posti aadress: vergabe@edg.de
Hankija õiguslik vorm: Riigi osalusega äriühing
Hankija tegevus: Keskkonnakaitse

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Lieferung von einem Radlader, mit 20 t Betriebsgesamtgewicht
Kirjeldus: Lieferung von einem Radlader, mit 20 t Betriebsgesamtgewicht
Menetluse tunnus: 01d58e6d-26a3-444c-b387-52cb578fa2a7
Sisemine tunnus: 221507
Menetluse liik: Avatud
Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad
Peamine liigitus (cpv): 43310000 Tsiviilehituses kasutatavad masinad
Täiendav liigitus (cpv): 34144512 Prügipressimissõidukid

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Saksamaa
Kõikjal asjaomases riigis
Lisateave: Der Radlader soll zu folgender Adresse geliefert werden: EDG Entsorgung Dortmund GmbH Deponie Dortmund Nord-Ost Lüserbachstraße 180 44329 Dortmund

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYDYDQ4T# Die Kommunikation (insb. bei Rückfragen) wird ausschließlich über das Vergabeportal Metropole Ruhr geführt. Nur im Vergabeportal registrierte und für das Verfahren freigeschaltete Unternehmen werden über neue Bewerber- bzw. Bieterinformationen unaufgefordert informiert. Eine entsprechende Registrierung und Freischaltung bereits unmittelbar beim Herunterladen der dort abrufbaren Unterlagen wird deshalb dringend empfohlen. Alle nicht registrierten bzw. nicht für das Verfahren freigeschalteten Interessenten sind aufgefordert, regelmäßig das genannte Vergabeportal aufzusuchen, um dort eventuelle Bewerber- bzw. Bieterinformationen abzurufen. Eine Beantwortung von Rückfragen erfolgt wegen der vorgeschriebenen Transparenz des Verfahrens in der Form, dass für alle Bewerber bzw. Bieter ein Informationsschreiben unter anonymisierter Wiedergabe der Fragestellung zur Verfügung gestellt wird. Bitte beachten Sie dies, soweit Fragestellungen Rückschlüsse auf den Inhalt

Ihres Angebotes zulassen könnten. Wir bitten Sie, Rückfragen bis zum 31.08.2026 zu stellen, um eine ordnungsgemäße Antwort gewährleisten zu können. Die Rückfragen werden ausschließlich über das Portal Vergabemarktplatz Metropole Ruhr für alle Interessenten beantwortet. Alle Interessenten werden aufgefordert, regelmäßig die im Abschnitt 5.1.11 dieser Bekanntmachung angegebenen Internetseite für das Herunterladen der Vergabeunterlagen aufzusuchen, um dort eventuelle Bieterinformationsschreiben abzurufen. Bekanntmachungs-ID: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDYDQ4T>

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade, Hankedokument

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

Rahapesu või terrorismi rahastamine:

Pettus:

Korruptsioon:

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:

Maksude tasumise kohustuse rikkumine:

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Maksejõuetus:

Vara haldab likvideerija:

Äritegevus on peatatud:

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:

Tõsine ametialane rikkumine:

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatust nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Lieferung von einem Radlader, mit 20 t Betriebsgesamtwicht

Kirjeldus: Gegenstand der Ausschreibung ist die Beschaffung eines Radladers, mit 20 t Betriebsgesamtwicht. Der Radlader wird von der EDG Entsorgung Dortmund GmbH für folgende Arbeiten auf der Deponie Dortmund-Nordost eingesetzt: Verladen von Boden auf Sattelzüge: Die Maschine muss in der Lage sein, Bodenmaterial mit hoher Effizienz und Genauigkeit auf Sattelzüge zu verladen. Hierfür wird ein Schaufelvolumen von 3,2 - 6,5 m³ verwendet, um effizient eine Verladung durchführen zu können. Transport von Boden innerhalb der Deponie: Die Maschine muss in der Lage sein, den verladenen Boden sicher und zuverlässig innerhalb der Deponie zu transportieren. Die Bedingungen vor Ort erfordern eine

hohe Geländegängigkeit und die Fähigkeit, schlammige Untergründe zu bewältigen. Zudem wird die Befahrbarkeit teilweise mit scharfkantigem Bauschutt hergestellt. Die Maschine muss über geeignete Bereifung verfügen, um diese Anforderungen zu erfüllen. Aufbau von Randwällen: Die Maschine muss in der Lage sein, Randwälle auf der Deponie aufzubauen. Der Aufbau von stabilen und zuverlässigen Wällen muss ohne zusätzliche Anbaugeräte möglich sein. Die Maschine muss über eine entsprechende Hydraulik verfügen, um die Erdbewegung für den Aufbau der Randwälle durchzuführen. Abdecken von Asbest und Künstliche Mineralfasern (KMF): Ein weiterer wichtiger Aspekt ist die Fähigkeit der Maschine, Asbest und KMF sicher abzudecken. Dies erfordern spezielle Vorkehrungen und eine entsprechende Konstruktion der Maschine, um die erforderlichen Sicherheitsstandards zu erfüllen. Die Maschine muss über einen Partikelfilter der Klasse H verfügen, der einen effektiven Mitarbeiterschutz gewährleistet. Die jeweiligen technischen Spezifikationen und Mindestanforderungen für die Standardausführung ergeben sich aus den in diesen Ausschreibungsunterlagen beigefügten Einzelaufstellungen des Leistungsverzeichnisses. Verladen von Hausmüll auf Schubboden-LKW: Beladen von Hausmüll in Schubboden-LKW: Eine zentrale Aufgabe des Radladers ist es, Hausmüll effizient und sicher in Schubboden-LKW zu verladen. Hierfür ist es erforderlich, dass der Radlader speziell für die Aufnahme, den Transport und das Entladen von Abfallmaterialien innerhalb von Recycling- oder Abfallbehandlungsanlagen konzipiert ist. Der Radlader muss daher über eine angepasste Schaufel verfügen, die die Aufnahme verschiedener Arten von Hausmüll ermöglicht, sowie über ausreichende Leistungskapazitäten, um den Müll sicher zum LKW zu transportieren und präzise zu entladen. Die Maschine muss besonders manövrierfähig sein, um eine effektive Positionierung beim Beladevorgang zu gewährleisten, und über umfangreiche Sicherheitsfeatures verfügen, die sowohl den Fahrer als auch die Umgebung schützen. Der Radlader muss bei der Auslieferung dem modernsten Stand der Technik sowie den jeweiligen gültigen, gesetzlichen Vorschriften, wie z.B. den Unfallverhütungsvorschriften (UVV), der Berufsgenossenschaft (BG), der BAGUV, CE-Abnahme entsprechen. Ausnahmegenehmigungen werden nur in gegenseitigem Einvernehmen zugelassen. Sie müssen unbefristet sein und sind vom Hersteller beizubringen. Sisemine tunnus: 221507

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 43310000 Tsiivilehituses kasutatavad masinad

Täiendav liigitus (cpv): 34144512 Prügipressimissõidukid

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Saksamaa

Kõikjal asjaomases riigis

Lisateave: Der Radlader soll zu folgender Adresse geliefert werden: EDG Entsorgung Dortmund GmbH Deponie Dortmund Nord-Ost Lüserbachstraße 180 44329 Dortmund

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Teadmata

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

Lisateave: Die Überschreitung der vereinbarten Lieferzeit führt im Falle eines Rücktritts zur Entbehrlichkeit der Fristsetzung nach § 323 Abs. 2 Nr. 2 BGB.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: a) Eintragung im Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle Zur Nachweisführung genügt eine Eigenerklärung mit Angabe der entsprechenden Registerstelle (Registergericht bzw. Handwerkskammer) und der Registernummer bzw. Nummer der Handwerksrolle

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: b) Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren c) Umsatz des Unternehmens mit der Lieferung von Radladern, mit 20 t Betriebsgesamtgewicht in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren mit einem Auftragswert (bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen: einem anteiligen Auftragswert der vom Unternehmen selbst ausgeführten Leistungen) von mindestens 500.000,- EUR (ohne MwSt.) d) Anzahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten. Zum Nachweis der Eignung haben die Bieter die folgenden Eigenerklärungen abzugeben und die nachfolgend aufgeführten Unterlagen einzureichen: zu b) Eigenerklärung zu den Gesamtumsätzen der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre zu c) Eigenerklärung zu den Umsätzen mit der Lieferung von Radladern, mit 20 t Betriebsgesamtgewicht innerhalb der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre mit einem Auftragswert (bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen: einem anteiligen Auftragswert der vom Unternehmen selbst ausgeführten Leistungen) von mindestens 500.000,- EUR (ohne MwSt.)* zu d) Eigenerklärung zur Anzahl der jahresdurchschnittlich in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren Beschäftigten; es sind für jedes Geschäftsjahrgesonderte Angaben zu machen

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: e) Erfahrung mit der Erbringung vergleichbarer Lieferleistungen (Lieferung von Radladern, mit 20 t Betriebsgesamtgewicht), die jeweils nicht älter als drei Jahre sind. Zum Nachweis der Eignung haben die Bieter die folgenden Eigenerklärungen abzugeben und die nachfolgend aufgeführten Unterlagen einzureichen: zu e) Referenzliste über die wesentlichen in den letzten drei Jahren erbrachten vergleichbaren Lieferleistungen (Lieferung von Radladern, mit 20 t Betriebsgesamtgewicht), die jeweils nicht älter als drei Jahre sind. Durchschnittlich in den letzten drei Geschäftsjahren Beschäftigten; es sind für jedes der abgeschlossenen Geschäftsjahre gesonderte Angaben zu machen.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Gegenstand und Gewichtung der Zuschlagskriterien

Kirjeldus: Das Zuschlagskriterium Preis ist das höchstgewichtete Kriterium. Die Vergabe erfolgt auf das wirtschaftlichste Angebot auf Basis der nachfolgend aufgeführten Kriterien: 1.

Preis des Radladers (40%) 2. Garantien (15%) 3. Lieferzeit (15%) 4. Entfernung zur Servicevertragswerkstatt (10%) 5. Preis Inspektion (10%) 6. Preis Kundendienst/Service (10%)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 31/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDYDQ4T/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDYDQ4T>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDYDQ4T>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 4 Nädalat

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Die Vergabestelle kann fehlende Unterlagen nach ihrem Ermessen nachfordern.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 07/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: EDG Entsorgung Dortmund GmbH, Sunderweg 98, 44147 Dortmund

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Für die Ausführung des Auftrages gelten die - die Besonderen Vertragsbedingungen zur Einhaltung des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein Westfalen (BVB TVgG NRW) - die in der Leistungsbeschreibung angegebenen Zusätzlichen Techn. Vertragsbedingungen Gemäß Art. 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates der EU ist eine Eigenerklärung zum Russland - Sanktionspaket abzugeben. Hierzu ist das vom Auftraggeber vorgegebene Formblatt zu verwenden.

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Westfalen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Ein zulässiger Nachprüfungsantrag bei der zuständigen Vergabekammer kann allenfalls bis zur wirksamen Zuschlagserteilung gestellt werden. Eine wirksame Zuschlagserteilung ist erst möglich, wenn der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über den Grund der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und den Namen des Bieters, dessen Angebot angenommen werden soll, in Textform informiert hat und seit der Absendung der Information 15 Kalendertage (bei Versand per Telefax oder auf elektronischem Weg: 10 Kalendertage) vergangen sind. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergaberechtsvorschriften schon vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, - Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die aufgrund dieser Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist gerügt werden, oder - Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist gerügt werden. Teilt der Auftraggeber einem Bewerber oder Bieter mit, dass er einer Rüge nicht abhelfen will, so kann der betroffene Bewerber oder Bieter wegen dieser Rüge nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen zulässigen Nachprüfungsantrag stellen.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: EDG Entsorgung Dortmund GmbH

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: EDG Entsorgung Dortmund GmbH

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: EDG Entsorgung Dortmund GmbH

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: EDG Entsorgung Dortmund GmbH

Registreerimisnumber: DE246985399

Linn: Dortmund

Sihtnumber: 44147

Riik – jaotus (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabe@edg.de

Telefon: 0231911110

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: EDG Entsorgung Dortmund GmbH

Registreerimisnumber: DE246985399

Postiaadress: Sunderweg 98

Linn: Dortmund

Sihtnumber: 44147

Riik – jaotus (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Abteilung Recht/Liegenschaften/Versicherungen

E-posti aadress: vergabe@edg.de

Telefon: +49231911110

Internetiaadress: <http://www.edg.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Vergabekammer Westfalen

Registreerimisnumber: DE164242157

Postiaadress: Albrecht-Thaer-Str. 9

Linn: Münster

Sihtnumber: 48147

Riik – jaotus (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telefon: +49251411-1691

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 967d8dba-be58-490b-b358-e00ea807fff7 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 05/08/2026 14:34:28 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 544683-2026

ELT S väljaande number: 150/2026

Avaldamise kuupäev: 06/08/2026